

ОТЗЫВ

научного руководителя, доктора филологических наук, профессора Наймановой Ч. К. на диссертационную работу Давлеталиевой Назиры Карагуловны на тему «Реализация концепта “Дружба” в языковой картине мира (на материале английского и кыргызского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Работа Давлеталиевой Назиры Карагуловны на тему «Реализация концепта “Дружба” в языковой картине мира (на материале английского и кыргызского языков), представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является глубоко исследовательской и актуальной в контексте лингвистических исследований, направленных на изучение концептов в различных языках и культурах. Автор избрал для анализа концепт дружбы, что является весьма значимым, поскольку понятие «дружбы» как важного элемента социальной структуры оказывает значительное влияние на культуру и повседневное общение.

Концепт «дружба» является ключевым понятием в социальной жизни, поэтому исследование его языковых проявлений в различных культурах имеет высокую научную и практическую ценность. В диссертации автор не только анализирует лексические единицы и фразеологизмы, связанные с понятием дружбы в английском и кыргызском языках, но и выявляет мотивирующие, понятийные и образные признаки этого концепта, что позволяет рассматривать дружбу как многогранное явление, связанное с культурными и социальными контекстами. В исследовании представлен также оригинальный подход, заключающийся в проведении ассоциативного эксперимента, который значительно углубляет понимание восприятия дружбы носителями двух языков, что позволяет более глубоко проникнуть в подсознательные и культурные ассоциации, связанные с понятием дружбы. Это придает работе значительную новизну и оригинальность.

Автор продемонстрировал хороший уровень теоретической и практической подготовки, проведя анализ как мотивирующих, понятийных, категориальных, так и образных признаков концепта в английском и кыргызском языках. В работе представлены четкие и аргументированные выводы о культурных различиях в восприятии дружбы, что имеет важное значение как для лингвистической теории, так и для межкультурных исследований.

Оценка лексических единиц и фразеологизмов, связанных с концептом «дружба» в двух языках, находит подтверждение в конкретных примерах и результатах проведенного эксперимента, что делает результаты работы достоверными и обоснованными.

Основные выводы исследования посвящены различиям в восприятии концепта дружбы носителями английского и кыргызского языков. В частности, автор выделяет следующие ключевые моменты:

- В английском языке концепт дружбы чаще всего ассоциируется с понятием индивидуальной свободы, личных предпочтений и взаимного комфорта. Примеры таких ассоциаций включают термины и фразеологизмы, такие как «best friend», «shoulder to cry on», «buddy» и другие.
- В кыргызском языке, напротив, концепт дружбы акцентирует внимание на коллективистских ценностях, социальной ответственности и взаимной поддержке. Концепт «достую» в кыргызской культуре воспринимается как долг и обязательство, а не только как эмоциональная связь между людьми.

Результаты ассоциативного эксперимента подтверждают эти выводы, выявляя устойчивые культурные различия в восприятии дружбы. В английском языке, как правило, преобладают ассоциации с понятием личной свободы, взаимопонимания, тогда как в кыргызском языке — с понятием долга, взаимопомощи и поддержки в трудные моменты жизни.

Рекомендации, выработанные в ходе исследования, открывают перспективы для дальнейших исследований в области когнитивной лингвистики и лексикологии, а также для преподавания английского языка и межкультурной коммуникации.

Работа написана грамотно, с учетом современных научных подходов. Структура работы логична и последовательна, автор демонстрирует высокий уровень аналитических навыков и способности к самостоятельному исследованию. Цель и задачи работы представляются достигнутыми.

Таким образом, диссертация Давлеталиевой Назиры Карагуловны на тему «Реализация концепта “Дружба” в языковой картине мира (на материале английского и кыргызского языков)», является завершенным научным исследованием, отвечающим всем требованиям, предъявляемым к работам подобного рода. Диссертацию Давлеталиевой Назиры Карагуловны на тему «Реализация концепта “Дружба” в языковой картине мира (на материале английского и кыргызского языков)», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук можно рекомендовать к защите по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Научный руководитель,
д.ф.н., проф. Найманова Ч. К.



Ч.К. Найманованын колун тастыктаймын:

Ch. K. Naيمانова
с.к.п. а.к.